AVANT-PROPOS / GENERALITES

Bienvenue à bord !
Nous vous remercions pour avoir préféré Portotecnica et vous félicitons d'avoir choisi le modèle **Genius 1050**.
Une balayeuse conçue pour travailler en toute sécurité dans le respect de l'environnement.
Sa ligne innovante, sa structure solide et performante et ses composants recyclables font du modèle **Genius 1050** une balayeuse absolument unique.
Cependant, avant de l'utiliser, nous vous conseillons de lire attentivement le contenu de ce manuel.
C'est un guide indispensable pour connaître chaque pièce de votre machine et l'utiliser correctement.
Mais, surtout, il vous donnera de précieuses indications sur la sécurité et la sauvegarde de l'environnement.

AVANT-PROPOS

Ce manuel est destiné à servir de guide car il contient toutes les informations pratiques sur le fonctionnement, le réglage et l'entretien ordinaire de votre nouvelle machine.
Votre machine à été conçue et fabriquée pour assurer les meilleures performances, un confort et une facilité d'utilisation dans une grande variété de conditions. Avant d'être expédiée, votre machine à été soumise à un contrôle approfondi en usine et chez notre revendeur de façon à ce qu'elle vous soit livrée en parfaites conditions. Pour maintenir ces conditions et garantir une utilisation sans problèmes, il est indispensable que les opérations indiquées dans ce manuel soient suivies. Avant d'utiliser la machine, lisez donc attentivement ce manuel et gardez-le toujours à portée de la main pour de futures consultations. Les indications DROITE ET GAUCHE s'entendent toujours par rapport au sens d'avancement de la machine. En cas de doutes, n'hésitez pas à vous adresser au revendeur pour obtenir des éclaircissements. Il dispose d'un personnel compétent, des pièces de rechange d'origine et de l'équipement nécessaire pour répondre à vos besoins. Il est interdit d'utiliser la machine sans ses protections. Pour votre sécurité, vérifiez si toutes les protections sont fermées ou montées correctement avant de mettre la machine en route.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Les consignes indiquées ci-dessous doivent être suivies attentivement afin de prévenir tout dégâts au personnel et à la machine.
Lisez et respectez les instructions reportées sur les étiquettes appliquées sur la machine. Ne les recouvrez pas et remplacez-les immédiatement par des neuves, si elles devenaientillisibles.
· La température de stockage doit être comprise entre 0° et + 50°C.
· La température d'exercice doit être comprise entre 0° et + 40°C.
· Le taux d'humidité doit être compris entre 30 et 95 %.
· Il est interdit d'utiliser la machine comme un moyen de transport.
· Il est interdit de nettoyer la machine avec des solvants ou d'autres produits semblables.
· Les brosses ne doivent pas travailler lorsque la machine est arrêtée pour ne pas endommager les sols.
· En cas de dysfonctionnement, vérifiez s'il n'est pas dû à une négligence d'entretien ordinaire. Si ce n'est pas le cas, faites intervenir un centre de service après-vente agréé.
· En cas de changement de pièces de rechange, exigez des pièces de rechange D'ORIGINE disponibles auprès d'un revendeur agréé.
· Avant toute intervention sur la machine, coupez d'abord l'arrivée d'énergie électrique.
· Il est interdit de démonter les protections nécessitant des outils pour être démontées.
· Il est interdit de laver la machine avec des jets d'eau directs sous pression ni avec des substances corrosives.
· Toutes les 200 heures d'exercice, faites contrôler la machine par un centre de service après-vente agréé.
· Lors de sa mise au rebut, la machine ne doit pas être abandonnée n'importe comment dans l'environnement. Ses composants (batterie, huiles, métaux, etc.) doivent être triés en fonction de leur composition et traités par des centres spécialisés dans le respect de la législation locale en matière de traitement des déchets industriels.
· Il est interdit d'aspirer des liquides inflammables.
· En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudres. N'UTILISEZ JAMAIS D'EAU.
·Pendant son utilisation, veillez à ne pas heurter des rayonnages ou des échafaudages car il y a risque de chutes d'objet.
· Adaptez la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence. Evitez les conditions d'instabilité.
- UTILISATION ET STOCKAGE INTERDITS DANS LES MILIEUX A ATMOSPHERE POTENTIELLEMENT EXPLOSIVE

MODIFICATIONS ET AMELIORATIONS

Dans un souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer les modifications que nous jugerons nécessaire sans l'obligation d'en faire bénéficier les machines déjà vendues.

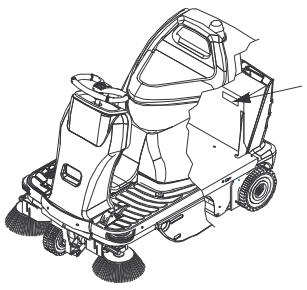
SECURITE

Vous aussi, vous pouvez prévenir les accidents

Aucun programme de prévention des accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale du conducteur de la machine.
La plupart des accidents sont dus au non respect des plus élémentaires règles de prudence.
Un utilisateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et se révèle plus efficace que n'importe quel programme de prévention.
Pendant le travail, faites attention aux personnes qui se trouvent dans la zone à nettoyer, en particulier aux enfants.

N° DE SERIE – INSCRIPTION CE

Vérifiez si la plaquette d'identification reportant le N° de série et l'inscription CE est appliquée comme illustré dans la ***Photo*** . Dans la négative, informez-en immédiatement le revendeur.



DEBALLAGE

Déballez soigneusement la machine en évitant les manoeuvres qui pourraient l'endommager.
Une fois déballée, vérifiez le bon état de tous ses composants. Si ce n'est pas le cas, N'UTILISEZ PAS la machine et adressez-vous immédiatement à votre revendeur.
Pour des raisons d'emballage et de transport, certaines pièces et accessoires peuvent être livrés démontés. Pour leur montage, suivez les instructions reportées dans ce manuel dans les paragraphes respectifs.

Contenu de l'emballage:

N° 1	Machine
N° 1 ou 2	Brosse latérale
N° 2	Clés de démarrage
N° 1	Manuel de mode d'emploi et d'entretien
N° 1	Déclaration de conformité
N° 1	Coupon de garantie
- - - -	Batterie (en option)
N° 1	KIT d'installation batterie
N° 1	Charge-batterie (en option)

Pour la version DP, il y a aussi le Manuel de mode d'emploi et d'entretien spécifique du moteur.
Si vous deviez constater l'absence d'un ou plusieurs des composants ci-dessus, adressez-vous immédiatement au revendeur.

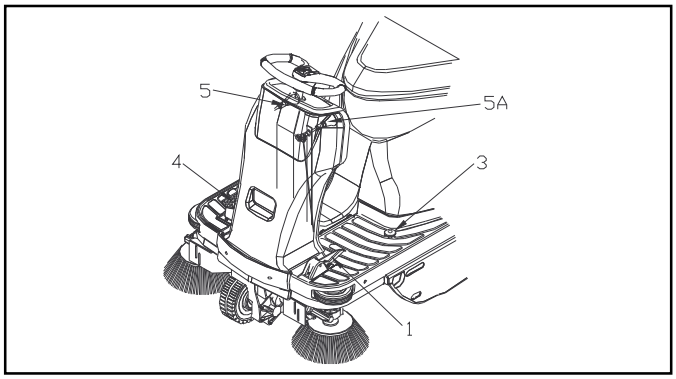
NOTE: Pour éviter de les perdre pendant le transport, les clés de démarrage sont rangées dans le sachet contenant la documentation technique.

Veillez à ce que les éléments d'emballage (sachets – cartons – palette – crochets- etc.) soient rangés dans une zone adéquate en dehors de la portée des enfants.

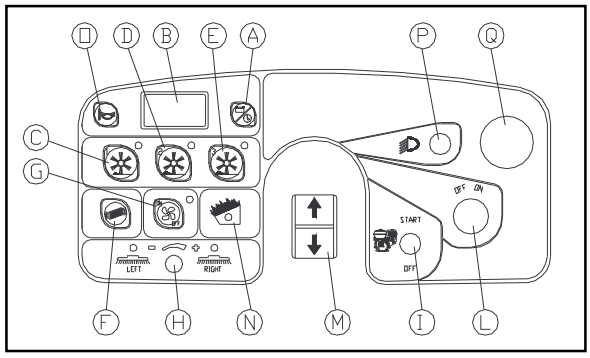
Précautions à adopter avant de mettre la machine en route :

Pour faciliter le transport, la brosse ou les brosses latérales n'ont pas été montées dans leur position prévue pour le fonctionnement de la machine.
Procédez à leur montage comme décrit dans le paragraphe – *Préparation d'une machine neuve* –

DESCRIPTION DES COMMANDES ET DU TABLEAU DE CONTROL



1) - Pédale blocage frein et pedale frein de service
3) - Pédale actionnement déflecteur
4) - Pédale accélérateur
5) - Levier de commande brosse latérale droite
5A) - Levier de commande brosse latérale gauche

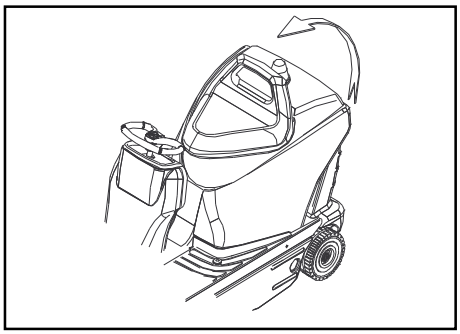


A) Sélection des données affichées
B) Afficheur
C) Bouton et indicateur sélection programme de travail 1
D) Bouton et indicateur sélection programme de travail 2
E) Bouton et indicateur sélection programme de travail 3
F) Bouton ON moteur dispositif de nettoyage du filtre
G) Bouton ON-OFF et indicateur moteur d'aspiration
H) Manette de réglage vitesse brosses latérales
I) Bouton marche / arrêt moteur Dual.Version
L) Clé d'allumage
M) Bouton selection marche avant/arriere
N) Indicateur de remplissage de la benne à ordures **(En option)**
O) Claxon
p) Allumage lumieres
Q) Urgence

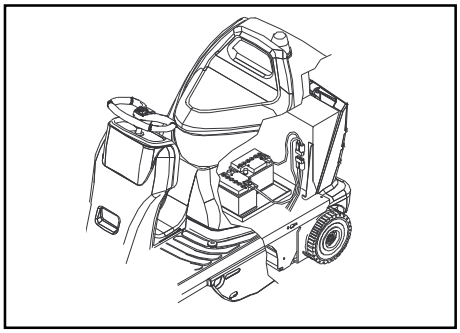
PREPARATION DE LA MACHINE

La version essence et la version DP de la machine nécessite un groupe de batterie de **24 V** pour fonctionner.
La machine est disponible en trois options :
1. Batterie montée et remplie avec de l'acide, prête à l'emploi.
2. Batterie montée à sec (sans électrolyte).
3. Batterie non fournie.

Poussez le capot en avant vers le volant et vérifiez quelle option a été appliquée à la machine.

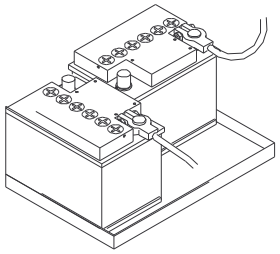


Si la batterie est montée, ouvrez un des bouchons de ventilation de chaque cellule et vérifiez s'ils sont remplis d'électrolyte



1 - Si la batterie contient déjà l'électrolyte:

a) Contrôlez le niveau de l'électrolyte et faites l'appoint si nécessaire en utilisant seulement de l'eau distillée.
b) Effectuez une recharge (Cf. paragraphe ENTRETIEN et le manuel spécifique de la batterie).

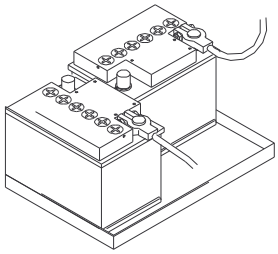


PREPARATION D'UNE MACHINE NEUVE

2 - Si la batterie est livrée sans liquide (c'est à dire sèche), elle doit être remplie avec de l'acide sulfurique spécial pour batterie (densité de 1,27 à 1,29 kg à 25°C) en suivant les instructions indiquées dans le paragraphe suivant et dans le manuel spécifique de la batterie.

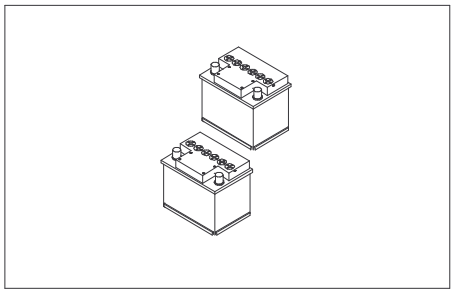
Remplissage de la batterie avec de l'acide sulfurique
Cette opération doit être effectuée avec une grande attention car l'acide est très corrosif. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau propre en abondance et consultez un médecin.
Le remplissage doit s'effectuer dans une zone bien ventilée.

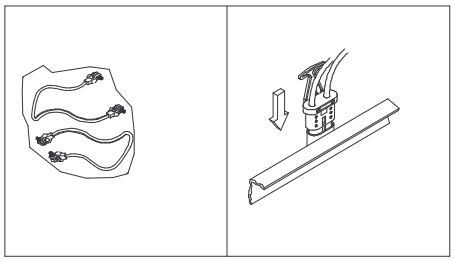
Remplissez les cellules ou chaque élément de la batterie avec de l'acide. Le niveau correct est spécifié dans le manuel spécifique de la batterie.
Après une heure, vérifiez le niveau et faites l'appoint, si nécessaire.



Laissez reposer la batterie encore une heure puis procédez à une recharge après avoir consulté le paragraphe ENTRETIEN du manuel d'instructions spécifique de la batterie. Pendant la recharge, tous les bouchons doivent être ouverts.

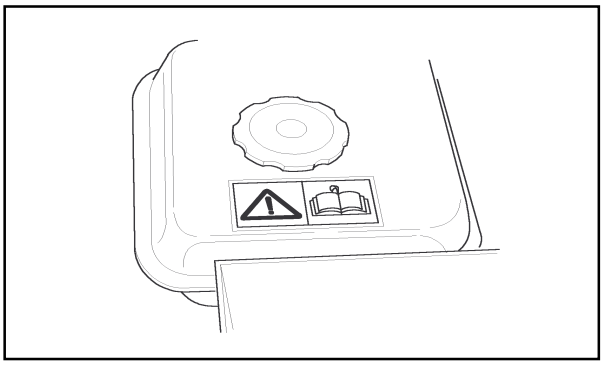
3- Si la machine a été livrée sans batterie, il faudra l'acheter et la monter.
Cette opération doit être effectuée par un mécanicien spécialisé.





Les câbles de branchement électrique sont livrés avec la machine et peuvent être utilisés pour le branchement de la batterie.
Après avoir installé la batterie, branchez le connecteur de la batterie à la machine.

Si la machine est en version DP, le ravitaillement en carburant doit se faire avec de l'essence sans plomb , en fonction des motorisations.
Quoiqu'il en soit, le type de carburant est indiqué près du bouchon du réservoir.
Contrôlez le niveau de l'huile moteur (cf. le chapitre «ENTRETIEN»).



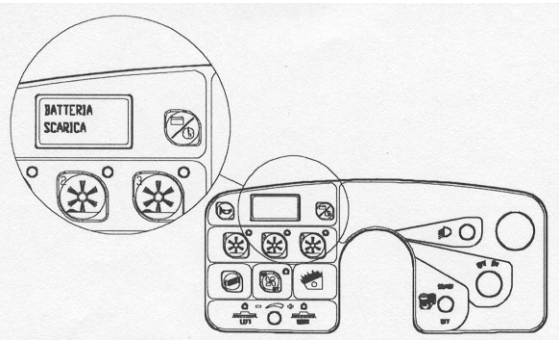
CONDUITE DE LA MACHINE

ALLUMAGE DE LA MACHINE
Introduisez la clé d'allumage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. L'afficheur indiquera que des zéros pendant 3 secondes environ, ensuite la valeur du voltage de la batterie s'affichera.
Le siège du conducteur loge un dispositif de sécurité qui désactive la traction (avant et arrière) lorsque le conducteur se lève.
NOTE : L'allumage temporaire des voyants sur le tableau de bord et le bruit de l'avertisseur sonore sont normaux. 1)

Laissez s'écouler 3 secondes au moins avant de rallumer la machine après l'avoir éteinte.

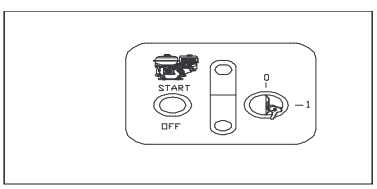
Contrôlez la charge de la batterie à travers l'afficheur prévu à cet effet.

L'afficheur a deux fonctions : Voltmètre et compte-heures.
Le voltmètre a aussi une fonction de sécurité car il désactive automatiquement toutes les fonctions à l'exception de la traction lorsque la batterie descend à un voltage de 20,5V (sur l'afficheur le message "BATTERIE EPUISSE" clignote).
Dans ce cas, il faut effectuer une recharge de la batterie (Cf. chapitre «Entretien» et le manuel spécifique de la batterie).
Si la batterie est suffisamment chargée, vous pouvez commencer à travailler.
Si la machine est équipée d'un moteur à essence, il faut d'abord démarrer le moteur même.

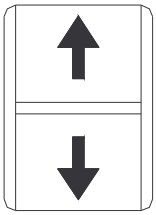


DEMARRAGE / ARRET DU MOTEUR A ESSENCE

Pour faire démarrer le moteur endothermique, pousser le levier I vers la position START (DÉMARRAGE) (voir le tableau de commandes) ; le retour du levier à sa position initiale est automatique.
NB : si, pour quelque raison que ce soit, le moteur ne devait pas démarrer immédiatement, le temps maximum d'excitation du démarreur ne doit pas dépasser les 5 s. . Ces intervalles d'excitation peuvent être répétés s'ils sont espacés d'une courte période de repos (environ 8 – 10 s.)
Pour couper le moteur, replacez le levier I sur OFF .



Chaque fois que la machine fonctionne avec le moteur endothermique, vérifiez si le ventilateur de refroidissement est en fonction. En cas de surchauffe de l'alternateur, une protection se déclenche en provoquant l'arrêt de la machine et l'affichage du code d'alarme "MOTEUR PAUSE".



Pour mettre la machine en mouvement, selectionner la marche avant ou arriere a l'aide du bouton positionne sur le volant. Appuyez ensuite sur la pédale de l'accélérateur et la machine démarre. Elle est équipée d'un dispositif automatique d'allumage et d'extinction des fonctions de travail préétablies.

AUTO-POWER-ON
AUTO-POWER-OFF

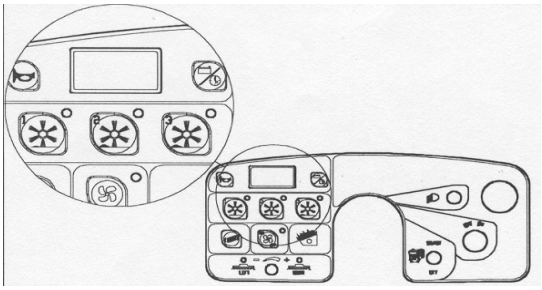
Apres avoir enfonce le bouton d'urgence situe' sur le tableau de bord, tourner la cle' de contact (indique'e par la lettre "L" sur le schema du panneau de controle).Pression sur le bouton P1, P2 ou P3, les fonctions " Balai central ", " aspirateur ", " balais latéraux " s'activent avec l'allumage simultané des DEL du programme d'aspiration et de travail des balais qui a été choisi.
Après quelques secondes, les fonctions se bloquent et les trois DEL se mettent à clignoter : la balayeuse se trouve en fonction d'AUTO-POWER-OFF (HORS TENSION AUTOMATIQUE).
Toutes les fonctions s'activent à nouveau automatiquement chaque fois que l'utilisateur appuie sur la pédale de l'accélérateur : AUTO-POWER-ON (MISE SOUS TENSION AUTOMATIQUE)

NOTE : En relâchant la pédale de l'accélérateur ou en plaçant le levier P au point mort, on obtient l'arrêt automatique de toutes les fonctions, sauf le moteur à essence, dans un délai de 6 secondes environ (AUTO POWER OFF).
Dans cette condition, les indicateurs lumineux correspondants au programme sélectionné et au moteur d'aspiration commenceront à clignoter.

Pour réactiver les fonctions, il suffit de faire avancer la machine en appuyant sur la pédale de l'accélérateur sans désactiver le programme sélectionné (AUTO-POWER-ON)
Un nouveau programme peut être sélectionné seulement après avoir désactivé le précédent.

UTILISATION DES PROGRAMMES DE TRAVAIL

Après avoir allumé la machine et, éventuellement, démarré le moteur à essence, sélectionnez un des trois programmes de travail prévus en fonction du nettoyage à effectuer.



BOUTON 1 (Nettoyage léger intérieur ciment quartzeux, sols lisses, etc.)

BOUTON 2 (Nettoyage moyen moquette ou autres surfaces)

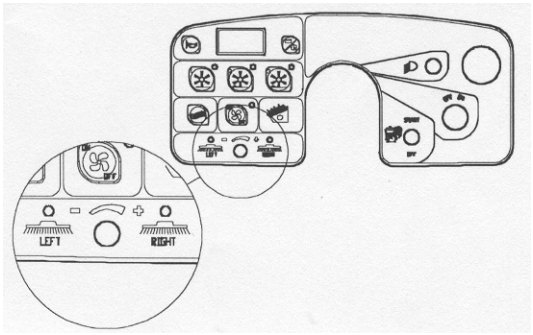
BOUTON 3 (Nettoyage lourd extérieur asphalte ou chaussées accidentées avec des détritus importants).

NOTE : Les paramètres de travail des programmes 1 – 2 – 3 ont été mis au point en usine par le fabricant. Pour modifier ces valeurs, contactez le service après-vente de votre revendeur.

Abaissez la brosse latérale gauche ou droite en extrayant et en abaissant les manettes prévues à cet effet.

NOTE : L'indicateur lumineux gauche ou droit s'allumera sur le tableau de contrôle. Pour ramener les brosses latérales en position **OFF,** soulevez les deux manettes correspondantes.

La vitesse des brosses latérales peut être réglée en agissant sur la manette illustrée sur la photo.



La machine est aussi équipée d'un bouton d'arrêt d'urgence. La pression de ce bouton (voyant rouge allumé) provoque l'arrêt immédiat de toutes les fonctions, moteur à essence compris. Pour réactiver la machine, pressez encore une fois le bouton rouge, puis réactivez les opérations souhaitées.

En cas de sol mouillé, il est indispensable, afin de préserver les filtres en papier, de couper le moteur d'aspiration en appuyant sur le bouton ON/OFF illustré sur la photo.

ULTERIEURES PERFORMANCES DE LA MACHINE AVEC MOTEUR A ESSENCE

La machine, équipée d'un moteur à essence, peut travailler même avec le moteur éteint, par exemple quand il n'y a plus de carburant ou pour travailler dans des milieux clos. L'autonomie de travail dépend de la capacité (Ampère/heure) de la batterie installée, du programme de travail choisi et de l'état de charge de la batterie.
Des dispositifs de sécurité ont été prévus pour garantir la durée de la batterie :

1- Lorsque le voltage de la batterie descend en-dessous de 20,5 Volt, une sécurité se déclenche automatiquement en bloquant toutes les fonctions, sauf la traction. Dans cette condition, il faut recharger la batterie ou démarrer le moteur à essence.

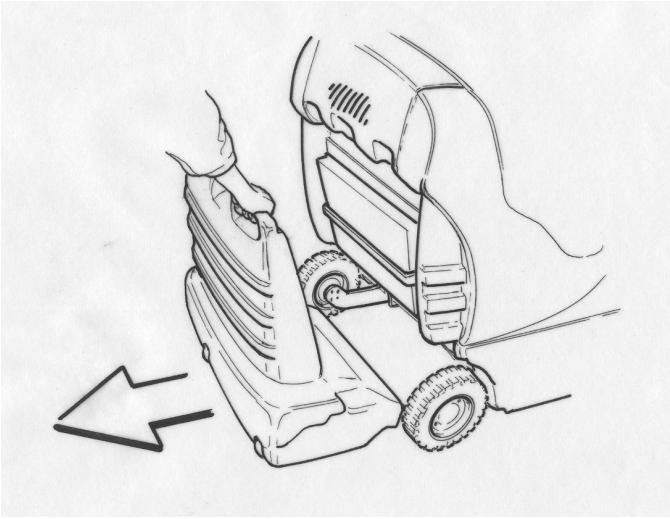
2- Protection contre la recharge excessive de la batterie
La machine est équipée d'un générateur de courant avec circuit électronique qui fait fonction de régulateur de tension. Il permet de charger correctement la batterie, sans l'endommager avec des charges excessives.
Lorsque la batterie est parfaitement chargée, elle ne recevra plus d'autre charge.

3- Utilisation de la machine avec la batterie et le moteur à essence.

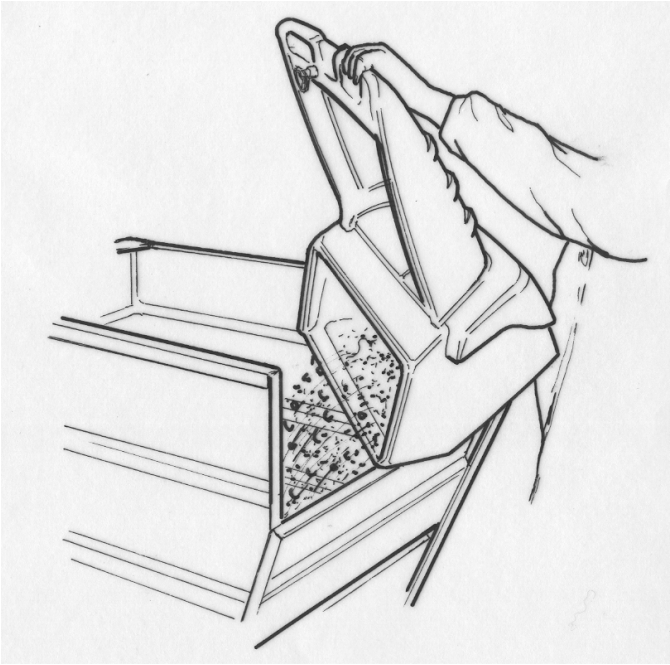
Sur la base d'essais effectués sur le terrain et sur la base des résultats du bilan énergétique de notre système hybride, nous pouvons affirmer que Genius 1050 peut fonctionner en toute autonomie et ne requiert donc aucun arrêt de la machine pour la recharge extérieure du jeu de batteries . En effet, à l'occasion de plusieurs essais avec les trois programmes à disposition de l'utilisateur (P1, P2, P3) sur des surfaces asphaltées et avec des pentes normales, la balayeuse a fonctionné en toute autonomie.
Cependant et étant donné que la machine a été conçue pour travailler dans des conditions difficiles (pente de 16% environ, grosse difficulté de la surface de nettoyage, etc.), les batteries pourraient avoir besoin de la recharge
Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser un charge-batterie «intelligent», avec une courbe de charge IUI et une charge finale proportionnelle spécialement étudiée pour ce type de machine et dimensionné au modèle de batterie installée.

A la fin du travail, désactivez le programme de travail utilisé (1-2-3) et éteignez le moteur à essence en plaçant le levier (rep. I Photo3) sur la position OFF.
Avant de quitter la machine, vérifiez si les brosses latérales ne sont pas en contact avec le sol, si le frein de stationnement est tiré et la clé d'allumage est ôtée du tableau.

VIDAGE DE LA BENNE A ORDURES



L'opération de vidage doit être effectuée de la façon suivante :
1-S'approcher du conteneur à déchets.
2-Tirer le levier de blocage du tiroir.
3-Extraire le tiroir et le vider.
4-Réintroduire le tiroir et le bloquer au moyen du levier .



NETTOYAGE DU FILTRE ET ENTRETIEN

Le filtre est un composant essentiel au bon fonctionnement de la machine. Son entretien est donc de première importance et garantira les meilleures performances à la machine
Le filtre peut ètre nettoyé de trois facons différentes:

1) par nettoyage programmé
Les programmes de travail de la machine ont prévu le nettoyage automatique et cyclique des filtres à des intervalles préétablisqui sont effectués par les deux dispositifs de nettoyage logés dans les filtres.
2) par l'actionnement manuel du dispositif de nettoyage du filtre électrique
Un simple geste permet d'avoir toujours le filtre en parfaites conditions de travail. Il suffit de presser le bouton (rep. F) sans le lâcher pendant quelques secondes. Répétez cette opération 4 ou 5 fois.
Plus le filtre est propre et meilleur sera le résultat du nettoyage. Il est conseillé de le nettoyer à la fin de chaque cycle de travail.
NOTE : Environnement poussiéreux
Si la l'environnement de travail est particulièrement poussiéreux (scierie, passage important de poids lourds, etc.), il est conseillé d'actionner le dispositif de nettoyage du filtre plus fréquemment.

3) nettoyage manuel du filtre

Si le résultat du nettoyage du filtre avec le dispositif de nettoyage du filtre n'est pas concluant, et de toutes façons toutes les 20 heures de fonctionnement, il faut procéder au nettoyage manuel du filtre. Mais avant d'intervenir sur la machine, il faut l'éteindre et désactiver toutes ses fonctions. Pour ce faire, placez la clé de l'interrupteur (rep. L) sur OFF.
1. Enlever le tiroir posterieur de la machine

2. Démontez les deux filtres de leur logement en tournant les 4 manettes de fixation.

3. retirer le filtre de son siège en tournant les 2 poignées de retenue.

4. Remontez le filtre et le panneau arrière.

MONTAGE ET CHANGEMENT DES BROSSES LATERALES

Pour faciliter le transport, la brosse ou les brosses latérales n'ont pas été montées dans leur position prévue pour le fonctionnement de la machine.
Per monter la brosse latérale dans sa position, procédez de la façon suivante :

1- Levez la manette de la brosse.
2- Dévissez la vis de l'arbre du moteur de la brosse latérale.
3- Enlevez la protection de la clavette.
4- Montez la brosse et sa bride sur l'arbre.
5- Revissez la vis de fixation.

Procédez de la même façon pour changer les brosses latérales usées.

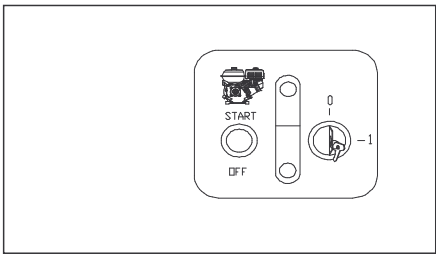
Attention : lever et baisser les brosses latérales lorsque la machine fonctionne

CHANGEMENT DE L'AMPOULE

Pour changer l'ampoule frontale, procédez de la façon suivante :
Démontez le capot frontal en dévissant les vis de fixation.
Remplacez l'ampoule grillée par une neuve ayant les mêmes caractéristiques électriques.
Remontez le capot frontal.

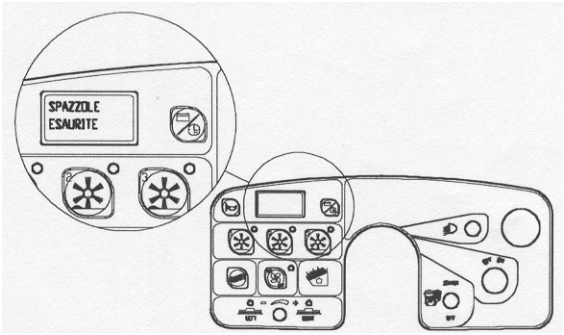
CHANGEMENT DE LA BROSSE CENTRALE

Attention ! Cette opération doit être effectuée avec la machine à l'arrêt et la clé désactivée.



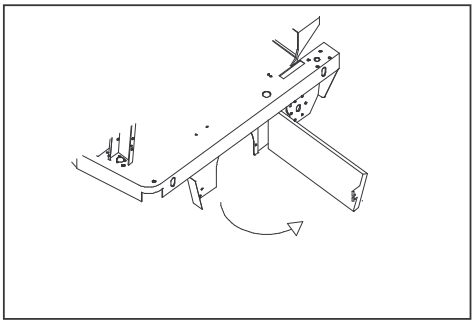
Cette machine est équipée du réglage automatique de la pression et de la compensation de l'usure de la brosse centrale.

La nécessité d'effectuer le changement de la brosse centrale est signalée par l'affichage du code d'alarme BALAI EPUISE.

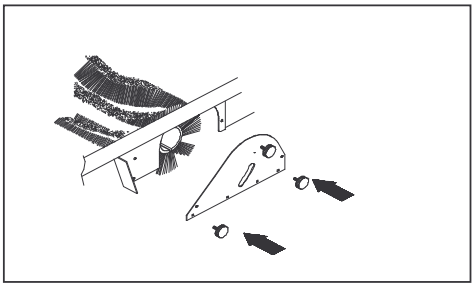


Pour changer la brosse centrale, procédez de la façon suivante :

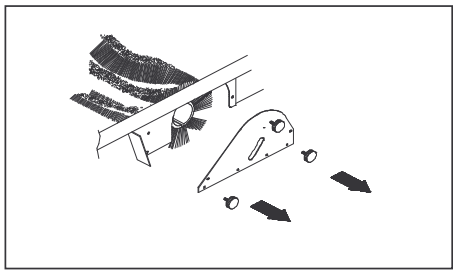
Ouvrez le panneau gauche de la machine en dévissant la manette illustrée sur la photo.



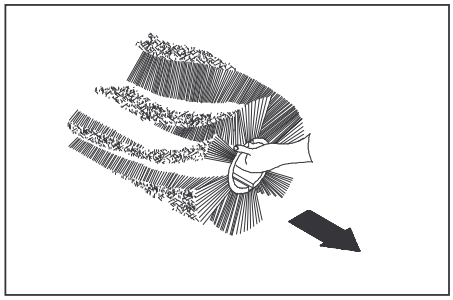
Devisser et enlever les poignees qui fixent le couvercle sur le logement du balai



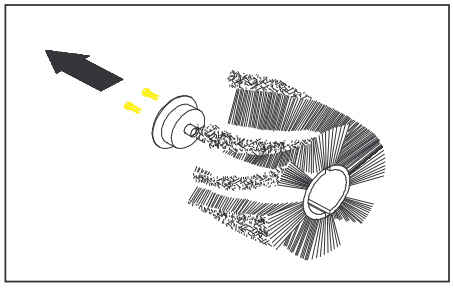
Enlevez le couvercle du logement de la brosse.

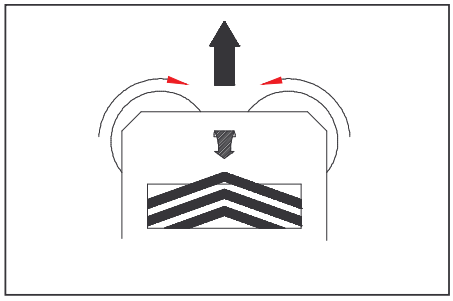


Retirez la brosse usée.

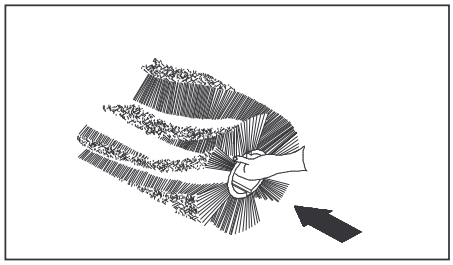


Enlevez l'adaptateur du moyeu de la brosse et montez-le sur la brosse neuve en maintenant le même sens d'inclinaison des soies (Cf. photo suivante).

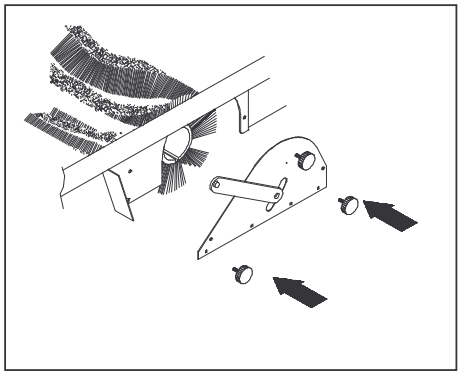




Remontez l'adaptateur et introduisez la brosse neuve en contrôlant si l'adaptateur est entré dans le moyeu d'entraînement.

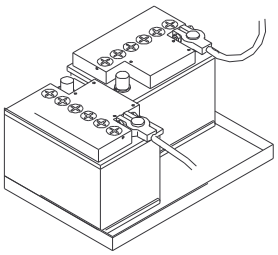


Remontez le couvercle du logement de la brosse et les manettes en effectuant les opérations de démontage en sens inverse.

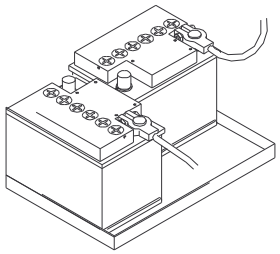


ENTRETIEN, CONTROLE DE LA BATTERIE ET RECHARGE

Contrôlez régulièrement le niveau de l'électrolyte dans la batterie.
Le logement de la batterie est situé sous le siège du conducteur. Soulevez le capot et ouvrez les bouchons des cellules. Faites l'appoint avec de l'eau distillée en cas de besoin.
Le niveau de l'électrolyte est spécifié dans le manuel d'instruction de la batterie.

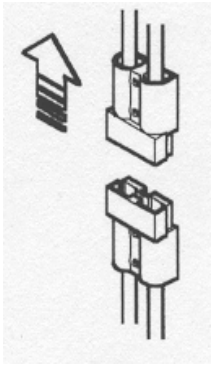


ATTENTION ! contrôlez le niveau de l'électrolyte toutes les 100 heures de fonctionnement.
Après le remplissage, bouchez les cellules avec les bouchons et nettoyez la superficie.
Cette opération doit être effectuée avec la plus grande attention car le liquide de la batterie est corrosif. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau propre en abondance et consultez un médecin.

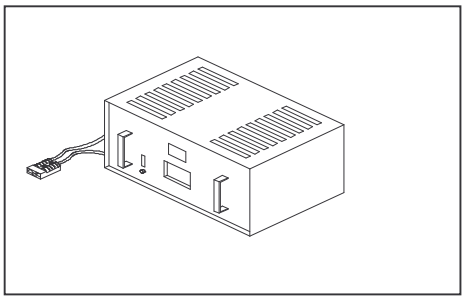


Lorsque c'est nécessaire, rechargez la batterie en suivant les consignes suivantes :

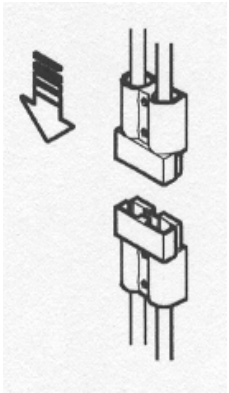
· Eteignez la machine en tournant la clé de contact.
· Soulevez le capot.
· Débranchez le connecteur de la batterie de la machine.



· La recharge doit s'effectuer dans un endroit bien ventilé.
· Ouvrez tous les couvercles des cellules ou des éléments de la batterie.
· Branchez le connecteur de la batterie au charge-batterie.
Branchez le charge-batterie au secteur (le voltage et la fréquence du secteur doivent correspondre à ceux du charge-batterie).

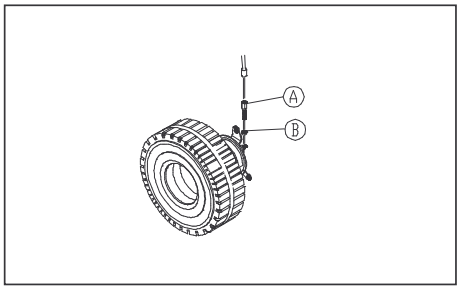


· A la fin de la recharge, débranchez la batterie du charge-batterie et rebranchez-la à la machine.
Refermez tous les couvercles des cellules ou des éléments et nettoyez la surface supérieure de la batterie.



REGLAGE DU FREIN

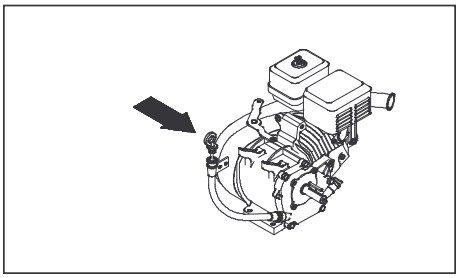
Lorsque l'action du frein de service ou de stationnement est insuffisante, celle-ci peut être réglée sur la roue avant en dévissant le contre-écrou A puis en tournant la vis B et en revissant le contre-écrou A.



ENTRETIEN DU MOTEUR A ESSENCE

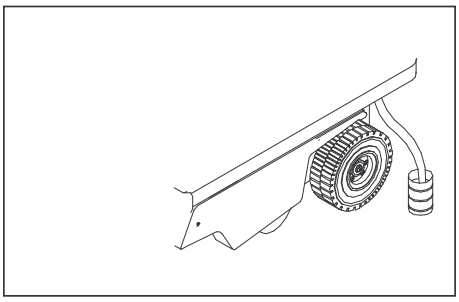
Après avoir rappelé qu'il faut consulter attentivement le manuel d'instructions spécifique du moteur à essence, nous indiquons ci-dessous quelques conseils pratiques :

Contrôlez au moins une fois par semaine le niveau de l'huile moteur à travers la jauge. Utilisez l'huile conseillée dans le manuel d'instructions spécifique du moteur pour effectuer les appoints éventuels.



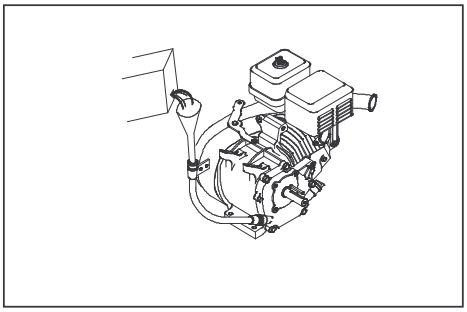
NOTE : Le premier changement d'huile du moteur doit s'effectuer après les premières 20 heures de fonctionnement et de toutes façons dans un délai de 1 mois. Puis toutes les 100 heures de fonctionnement et de toutes façons dans un délai de 8 mois.

Pour changer l'huile du moteur, procédez de la façon suivante :
- Démontez le carter latéral sur le côté droit de la machine en dévissant les vis de fixation.
- Accédez au tube de vidange de l'huile du moteur.
- Dévissez la jauge du niveau d'huile.
- Dévissez le bouchon du tube de vidange et laissez vidanger toute l'huile usée.



NOTE : il est conseillé d'effectuer cette opération lorsque le moteur est encore chaud.

Introduire l'huile nouvelle selon la quantité et la typologie indiquées sur le livret d'utilisation et d'entretien du moteur. Nous conseillons de toute manière aux utilisateurs de n'utiliser que de l'huile multigrade SAE 15/40 qui garantit au moteur une bonne lubrification avec des températures de –15°C à plus de 40°C.



FILTRE AIR MOTEUR A ESSENCE

Contrôlez régulièrement le filtre à air du moteur.
En cas de besoin, nettoyez l'éponge (pré-filtre) avec de l'eau et du savon ou un autre détergent à usage domestique. Rincez et séchez-le bien.
En cas de besoin, changez le filtre à air du moteur.
Remontez le filtre et le couvercle.
Nettoyez régulièrement le filtre du carburant.
Pour toutes les opérations ci-dessus, consultez le manuel d'instructions spécifique du moteur à essence.

CODE D'ALARME "VIDANGE D'HUILE"

Le code d'erreur VIDANGE D'HUILE est destiné à signaler à l'utilisateur qu'il faut changer l'huile du moteur endothermique toutes les 100 heures de travail (cette alarme n'existe que sur les versions D.P.).
Appuyer deux fois sur la touche situee a droite de l'ecran pour afficher le compteur d'heures de travail partiel du moteur endothermique. L'écran affiche 4 chiffres : le premier à gauche (avec une valeur de 0 à 9) et les trois chiffres restants indiquent les heures de travail effectives que le moteur a effectuées. Lorsque le compteur atteint 100 heures de travail, la machine affiche sur l'écran la mention clignotante "VIDANGE D'HUILE" : celle-ci indique à l'opérateur qu'il est temps de remplacer l'huile du moteur (voir le chapitre consacré à l'entretien du moteur à explosion). Après avoir remplacé l'huile du moteur (voir le chapitre consacré à l'entretien du moteur à explosion), l'opérateur doit remettre à zéro le compteur horaire en procédant de la manière suivante :

A) Appuyer une premiere fois sur la touche situee a droite de l'ecran pour afficher le compteur d'heures partiel
B) Appuyer une deuxieme sur la touche situee a droite de l'ecran et maintenir la pression pendant au moins 5 secondes (le compteur d'heures partiel de la machine se remet a zero). Le premier chiffre de l'écran du compteur horaire du moteur augmente d'une unité : ceci permet à l'opérateur de savoir combien de fois il a effectué le changement d'huile.

Note : s'il ne remplace pas l'huile du moteur, l'opérateur entendra, à chaque mise en service de la machine, cinq sonneries émises par l'avertisseur acoustique et verra clignoter sur l'écran l'inscription «OilVIDANGE D'HUILE». Pour effacer ce message , appuyer sur la touche siyuee a droite de l'ecran, ce qui permet de visualiser de nouveau le voltmetre et le compteur d'heures total.

TABLEAU RECAPITULATIF

ENTRETIEN VERSION A BATTERIE

ATTENTION ! Toutes ces opérations doivent être effectuées avec la machine à l'arrêt et la clé désactivée. Toutes les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire doivent être effectuées par un personnel compétent ou auprès d'un centre de service après-vente agréé.

NOTE : la durée de la batterie dépend de la régularité de son entretien ordinaire (contrôle du niveau et densité de l'électrolyte). Si la machine est inutilisée de 4 à 6 semaines, il faut de toute façon recharger la batterie pour être sûr que son voltage ne descend jamais en-dessous de 20,5 V.
En effet, une batterie inutilisée subit un phénomène de décharge automatique.

A :	A la mise en service
B :	Toutes les 30 heures
C :	Toutes les 50 heures
D :	Toutes les 100 heures
E :	Toutes les 400 heures

CONTROLE	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**
Niveau de l'électrolyte et voltage de la batter	•	• Ou toutes les 2 sem.			
Contrôlez les brosses (ou les charbons) de tous les moteurs électriques et changez-les en cas de besoin.					•
Tension des courroies	•			•	
Réglage du frein	•			•	
Dispositif de nettoyage du filtre					
Serrage de la visserie					•
Usure de la brosse latéral			•		
Nettoyage du filtre à panneau			•		
Etanchéité des joints benne, filtres, volets	•		•		

TABLEAU RECAPITULATIF

ENTRETIEN VERSION DP - ESSENCE

ATTENTION ! Toutes ces opérations doivent être effectuées avec la machine à l'arrêt et la clé désactivée. Toutes les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire doivent être effectuées par un personnel compétent ou auprès d'un centre de service après-vente agréé.
Pour toute intervention sur le moteur, consultez son manuel d'instructions spécifique.

NOTE : la durée de la batterie dépend de la régularité de son entretien ordinaire (contrôle du niveau et densité de l'électrolyte). Si la machine est inutilisée de 4 à 6 semaines, il faut de toute façon recharger la batterie pour être sûr que son voltage ne descend jamais en-dessous de 20,5 V.
En effet, une batterie inutilisée subit un phénomène de décharge automatique.

A :	A la mise en service
B :	2 fois par semaine
C :	Toutes les semaines
D :	Toutes les 20 heures
E :	Toutes les 50 heures
F :	Toutes les 100 heures
G :	Toutes les 150 heures
H :	Toutes les 300 heures
I :	Toutes les 400 heures

CONTROLE	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**	**G**	**H**	**I**
Niveau de l'électrolyte et voltage de la batterie	●		●						
Nettoyage filtre air moteur					●				
Nettoyage filtre à panneau					●				
Contrôle huile et moteur	●	●							
Changement de l'huile moteur				l° fois		●			
Contrôlez les brosses (ou les charbons) de tous les moteurs électriques et changez-les en cas de besoin.									●
Tension des courroies	●					●			
Réglage du frein	●					●			
Dispositif de nettoyage du filtre									
Serrage de la visserie									●
Usure de la brosse latérale					●				
Etanchéité des joints benne, filtres et volets.	●				●				

PETIT GUIDE DE DEPANNAGE

CODE DE SECURITE	COMPORTEMENT DE LA MACHINE	DESCRIPTION DE L'ANOMALIE	EVENTUELLE INTERVENTION
PROBLEME TRACTION	LA MACHINE SE BLOQUE	L'ANOMALIE EST AU NIVEAU DE LA CARTE DE PUISSANCE	REMPLACER LA CARTE DE PUISSANCE
MOTEUR PAUSE	LA TRACTION SE BLOQUE	SURCHAUFFE DU MOTEUR TRACTION A 95°C OU SURCHAUFFE DE L'ALTERNATEUR 150°C	CECI EST NORMAL APRES UNE MONTEE, LAISSER LE MOTEUR SE REFROIDIR PENDANT 20 MINUTES, CONTROLER QUE LE VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT FONCTIONNE. CONTROLER QUE LE FREIN N'EST PAS BLOQUE'. CONTROLER QUE LA ROUE DE COMMANDE TOURNE LIBREMENT
TRACTION PAUSE	LA TRACTION SE BLOQUE	SURCHAUFFE DU CIRCUIT DE CONTROLE ELECTRONIQUE >80°C	SI LA TEMPERATURE AMBIANTE EST ELEVEE, ARRETER LA MACHINE PENDANT 20 MINUTES ET REPARTIR. SI LE PROBLEME PERSISTE, APPELER LE CENTRE D'ASSISTANCE.
CABLE D'ACCELERATEUR	LA MACHINE SE BLOQUE	CABLE POTENTIOMETRE CASSE' OU LE PEDALIER NE SE REMET PAS A ZERO	CONTROLER SI LE PEDALIER NE REVIENT PAS EN ARRIERE. SI LA PANNE PERSISTE, CONTROLER LE POTENTIOMETRE DU PEDALIER
COURANT BALAIS	LES FONCTIONS DE TRAVAIL S'ETEIGNENT	ABSORPTION EXCESSIVE OU BLOCAGE DU BALAI CENTRAL	CONTROLER LA CAPACITE' DE GLISSEMENT DU BALAI ET LA PRESENCE D'EVENTUELS OBSTACLES (CORDES,NYLON OU AUTRE)
VIDANGER L'HUILE	N'APPARAIT QUE SI LA MACHINE POSSEDE UN MOTEUR ENDOTHERMIQUE	NE S'ACTIVE QU'APRES 99 HEURES DE FONCTIONNEMENT	SIGNALE LA NECESSITE DE VIDANGER L'HUILE MOTEUR (POUR LE REMETTRE A' ZERO, APPUYER SUR LE BOUTON AFFICHEUR PEDANT 5 SECONDES LORS DE L'AFFICHAGE DU COMPTEUR D'HEURES HUILE)
RESERVE BATTERIE	AVERTISSEMENT DE BATTERIE EN PHASE D'EPUISEMENT	CELA SE PRODUIT LORSQUE LA TENSION DE LA BATTERIE DESCEND SOUS LES 21V	AUCUNE INTERVENTION EXCEPTE CELLE QUI CONSISTE A' CHARGER LA BATTERIE
BATTERIE EPUISSE	LES FONCTIONS DE LA MACHINE S'ETEIGNENT EXCEPTE LA TRACTION	SI LA TENSION LUE SUR LA CLE' DESCEND SOUS LES 20,3V PENDANT 3 SECONDES DE SUITE	CHARGER LA BATTERIE
BATTERIE EPUISSE	LA MACHINE SE BLOQUE	SI LA TENSION LUE SUR LA CLE' DESCEND SOUS LES 18V PENDANT 3 SECONDES DE SUITE	CHARGER LA BATTERIE
BALAI EPUISE'	LA MACHINE CONTINUE DE TRAVAILLER	LE BALAI NE PARVIENT PLUS A' EXERCER UNE PRESSION ADE'QUATE SUR LE SOL PARCE QU'IL EST USE'	REMPLACER LE BALAI CENTRAL